



**FACULTY OF LANGUAGES AND TRANSLATION**  
**BACHELOR OF ARTS IN CHINESE-ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETATION**  
**LEARNING MODULE OUTLINE**

Academic Year	2023/2024	Semester	1
Module Code	HIST2103-211/212		
Learning Module	British Society and Culture		
Pre-requisite(s)	Nil		
Medium of Instruction	English		
Credits	2	Contact Hours	30 hrs
Instructor	Marco Pohl	Email	t1115@mpu.edu.mo
Office	B201, Chi Un Building, Main Campus	Office Phone	85996519

**MODULE DESCRIPTION**

This semester's learning module aims to present a detailed account of significant aspects of British society and examine factors which influence British life, including e.g. the geography of the country, the structure and workings of the government, and the life of the people. The learning module also enhances students' language fluency, especially reading and speaking skills. Through this learning module students will be able to differentiate British culture and their own culture(s).

**MODULE INTENDED LEARNING OUTCOMES (ILOS)**

On completion of this learning module, students will be able to:

M1.	recognize and familiar with basic aspects of the British civilization;
M2.	understand and make simple analysis on different aspects of British society and government institutions;
M3.	appreciate rich British traditions and culture, as well as understand British values, and ways of life;
M4.	use English language skills to talk about modern British society and popular culture as well as the differences between British culture and their own culture(s).

These ILOs aims to enable students to attain the following Programme Intended Learning Outcomes (PILOs):

PILOs	M1	M2	M3	M4
P1. Knowledge and skills of translation and interpreting in the areas of public administration, tourism, commerce and mass media;	✓	✓		✓



P2. Knowledge of translation theories, critical understanding of translation and interpreting;	✓	✓	✓	✓
P3. Knowledge and skills of both Chinese and English as language professionals;	✓	✓	✓	✓
P4. Knowledge of cross-cultural communication;	✓		✓	
P5. Master Chinese-English translation and interpreting skills, strategies and technologies;			✓	
P6. Apply Chinese and English writing competence into translation practices;				
P7. Apply knowledge of languages and translation studies into bi-lateral translation practices between English and Chinese;		✓	✓	✓
P8. Apply strategies and techniques in public speaking, consecutive and simultaneous interpreting;		✓	✓	✓
P9. Gain cross-cultural awareness in translation and interpreting practices;		✓	✓	✓
P10. Obtain basic research abilities.				

#### MODULE SCHEDULE, COVERAGE AND STUDY LOAD

Week	Content Coverage	Contact Hours
1	<i>Introduction to the Module</i> Expectations and Opinions on UK Culture	2
2	Country and People	2
3	Society, Family and Class	2
4	The Monarchy	2
5	Food	2
6	Economy and Everyday Life	2
7	Celebrations, Beliefs and Values	2
8	<b>Mid-term</b>	2
9	Films and Music	2
10	Health and Welfare	2
11	Sports and Leisure	2
12	Education and Learning	2
13	21st Century Britain	2
14	Summary	2
15	<b>Final Exam</b>	2

#### TEACHING AND LEARNING ACTIVITIES



In this learning module, students will work towards attaining the ILOs through the following teaching and learning activities:

Teaching and Learning Activities	M1	M2	M3	M4
T1. Lectures and group discussions	✓	✓	✓	✓
T2. In-class workshops	✓	✓	✓	✓
T3. Knowledge- based assignments and tests	✓	✓	✓	✓

### ATTENDANCE

Attendance requirements are governed by the Academic Regulations Governing Bachelor's Degree Programmes of the Macao Polytechnic University. Students who do not meet the attendance requirements for the learning module shall be awarded an 'F' grade.

### ASSESSMENT

In this learning module, students are required to complete the following assessment activities:

Assessment Activities	Weighting (%)	ILOs to be Assessed
A1. Quizzes	15%	M1-M4
A2. Review Sessions	15%	M1-M4
A3. Mid-term	30%	M1-M4
A4. Final exam	40%	M1-M4

The assessment will be conducted following the University's Assessment Strategy (see [www.mpu.edu.mo/teaching\\_learning/en/assessment\\_strategy.php](http://www.mpu.edu.mo/teaching_learning/en/assessment_strategy.php)). Passing this learning module indicates that students will have attained the ILOs of this learning module and thus acquired its credits.

### MARKING SCHEME

**Excellent:** Strong evidence of original thinking; good organisation, capacity to analyse and systemise; superior grasps of subject matter; strong evidence of extensive knowledge base.

**Very Good:** Evidence of grasps of subject; strong evidence of critical capacity and analytical ability; good understanding of issues; evidence of familiarity with literature.

**Good:** Evidence of grasp of subject; some evidence of critical capacity and analytical ability; reasonable understanding of issues; evidence of familiarity with literature.

**Satisfactory:** Profiting from the study experience; understanding of the subject; ability to develop solutions to simple problems in the material.

**Pass:** Sufficient familiarity with the subject matter to enable the student to progress without repeating the learning module.



**Fail:** Little evidence of familiarity with the subject matter; weak in critical and analytical skills; limited, or irrelevant use of literature.

### REQUIRED READINGS

Lazar, G. (2013). *Meanings and Metaphors: Activities to practice figurative language*. UK.: Cambridge University Press.

O'Driscoll, J. (2009). *Britain: for learners of English*. UK.: Oxford University Press.

Smith, J. (2013). *Exploring British Culture: Multi-level activities about life in the UK*. UK.: Cambridge University Press.

### REFERENCES

Bromhead, P. (1990). *Life in Modern Britain*. London: Longman.

McDowall, D. (1999). *Britain in Close-up*. London: Longman.

Oakland, J. (2002). *British Civilization*. London: Routledge.

O'Driscoll, J. (2000). *Britain. The Country and Its People*. Oxford, UK: Oxford University Press.

Sheerin, S; Jonathan S, & Gillian, W. (1982). *Spotlight on Britain*. Oxford, UK: Oxford University Press.

### STUDENT FEEDBACK

At the end of every semester, students are invited to provide feedback on the learning module and the teaching arrangement through questionnaires. Your feedback is valuable for instructors to enhance the module and its delivery for future students. The instructor and programme coordinators will consider all feedback and respond with actions formally in the annual programme review.

### ACADEMIC INTEGRITY

The Macao Polytechnic University requires students to have full commitment to academic integrity when engaging in research and academic activities. Violations of academic integrity, which include but are not limited to plagiarism, collusion, fabrication or falsification, repeated use of assignments and cheating in examinations, are considered as serious academic offenses and may lead to disciplinary actions. Students should read the relevant regulations and guidelines in the Student Handbook which is distributed upon the admission into the University, a copy of which can also be found at [www.mpu.edu.mo/student\\_handbook/](http://www.mpu.edu.mo/student_handbook/).